



Hầu hết những người đóng tiền vào quỹ An Sinh Xã Hội là làm việc cho một chủ nhân. Các chủ nhân của họ trừ thuế An Sinh Xã Hội từ lương của họ, đóng vào phần tương ứng và gửi các khoản thuế đến Sở Thuế Vụ (Internal Revenue Service—IRS) và báo cáo lương bổng đến Sở An Sinh Xã Hội. Nhưng những người tự hành nghề, tự làm chủ thương nghiệp phải báo cáo lợi tức của họ và đóng thuế của họ trực tiếp cho sở thuế vụ IRS.

Quý vị là tự hành nghề, chủ thương nghiệp nếu quý vị tự điều khiển một kinh doanh, cửa hàng, hay chuyên nghiệp, làm một mình hay là người hợp tác, hùn vốn. Quý vị báo cáo lợi tức của mình cho An Sinh Xã Hội khi khai thuế lợi tức liên bang. Nếu lợi tức thu vào sau khi trừ thuế là \$400 hoặc nhiều hơn trong năm, quý vị phải báo cáo lợi tức trong bản kê Schedule SE cộng thêm các mẫu khai thuế khác mà quý vị phải khai.

Trả thuế An Sinh Xã Hội và thuế Medicare

Mức thuế An Sinh Xã Hội cho năm 2006 là 15.3 phần trăm trên lợi tức cho các công việc tự làm chủ nhân cho đến \$94,200. Nếu số lợi tức sau khi trừ thuế của quý vị quá \$94,200, quý vị chỉ phải đóng phần thuế Medicare thuộc An Sinh Xã Hội mà thôi, đó là 2.9 phần trăm trên số lợi tức còn lại của quý vị.

Có hai loại thuế lợi tức được khấu trừ có thể giảm thuế cho quý vị.

Thứ nhất, số lợi tức của quý vị từ việc làm tự làm chủ nhân được giảm đến phân nửa tổng số tiền thuế An Sinh Xã Hội của quý vị. Điều này giống như cách các nhân viên phải đóng theo các luật lệ thuế vụ, vì phần thuế An Sinh Xã Hội của chủ nhân không được tính là tiền lương của nhân viên.

Thứ hai, quý vị có thể trừ phân nửa tiền thuế An Sinh Xã Hội của mình trên mẫu đơn 1040 của IRS. Nhưng số tiền khấu trừ này phải được lấy từ tổng số tiền thu lợi của quý vị nhằm để xác định tổng số tiền lợi tức đã được điều chỉnh của quý vị. Số tiền này không được khấu trừ thuế theo từng phần và không được liệt kê trên đơn Schedule C của quý vị.

Nếu quý vị có tiền lương của quý vị cũng như tiền thu nhập từ thương nghiệp, tiền thuế trên tiền lương của quý vị phải được đóng trước. Nhưng điều lệ này chỉ quan trọng khi tổng số lợi tức của quý vị quá \$94,200. Thí dụ, nếu quý vị có tiền lương là \$20,000 và \$30,000 lợi tức thu nhập từ thương nghiệp trong năm 2005, quý

vị đóng thuế An Sinh Xã Hội thích hợp cho cả hai, tiền lương và tiền thu nhập từ thương nghiệp của quý vị. Tuy nhiên, trong năm 2006, nếu tiền lương của quý vị là \$70,000 và tiền thu nhập sau khi trừ thuế từ cơ sở thương mại của quý vị là \$25,000, quý vị không phải trả hai loại thuế An Sinh Xã Hội cho lợi tức trên \$94,200. Hằng của quý vị sẽ giữ lại 7.65 phần trăm thuế An Sinh Xã hội và Medicare cho số tiền lương \$70,000 của quý vị. Quý vị phải đóng 15.3 phần trăm tiền thuế An Sinh Xã Hội và Medicare cho số tiền \$24,200 đầu thu nhập từ thương nghiệp của quý vị và 2.9 phần trăm tiền thuế Medicare cho số lợi tức \$800 còn lại.

Các tín chỉ làm việc

Quý vị cần phải làm việc và đóng tiền thuế An Sinh Xã Hội cho một khoảng thời gian nào đó để được hưởng các quyền lợi An Sinh Xã Hội. Số thời gian mà quý vị phải làm việc tùy thuộc vào ngày sinh của quý vị, nhưng không một ai phải làm việc quá 10 năm (40 tín chỉ).

Trong năm 2006, nếu lợi tức sau khi trừ thuế của quý vị là \$3,880 hoặc nhiều hơn, quý vị có được tối đa là bốn tín chỉ hàng năm—một tín chỉ là cho \$970 lương, lợi tức thu nhập trong năm. Nếu lợi tức sau khi trừ thuế của quý vị ít hơn \$3,880, quý vị vẫn có thể có được tín chỉ bằng cách dùng phương cách tùy ý được định rõ dưới đây trong bản tóm lược này.

Tất cả các lợi tức của quý vị thuộc Sở An Sinh Xã Hội được dùng để tính quyền lợi An Sinh Xã Hội của quý vị. Vì vậy, điều quan trọng là quý vị báo cáo tất cả các số tiền lợi tức của mình cho đến mức tối đa, theo sự đòi hỏi của luật pháp.

Tính lợi tức sau khi trừ thuế

Các khoản lợi tức sau khi trừ thuế của An Sinh Xã Hội là tổng số lợi tức quý vị thu nhận từ kinh doanh, cửa tiệm, hay cơ sở thương mại của quý vị, trừ cho các khoản tiền được phép khấu trừ và việc giảm giá trị cho cơ sở thương mại của quý vị.

Một số lợi tức không tính cho An Sinh Xã Hội và không bao gồm trong việc tính lợi tức sau khi trừ thuế của quý vị:

- Tiền lãi từ các cổ phần và tiền lời từ các trái phiếu tiết kiệm, trừ khi quý vị được các số tiền này vì là người bán cổ phần hay chứng khoán;
- Tiền lời từ các khoản nợ, trừ khi cơ sở kinh doanh của quý vị chuyên cho mượn nợ;

(qua trang)

- Tiền cho thuê mướn địa ốc, trừ khi quý vị là chuyên viên địa ốc hoặc thường cung cấp các dịch vụ lo tiện nghi cho người thuê nhà; hoặc
- Lợi tức nhận từ các hợp tác hùn vốn hạn định.

Phương cách tùy ý

Nếu lợi tức thực sự của quý vị sau khi trừ thuế ít hơn \$400, lợi tức của quý vị cũng vẫn có thể tính cho An Sinh Xã Hội theo phương cách tùy ý báo cáo. Phương cách tùy ý có thể được dùng nếu tổng số lợi tức của quý vị là \$600 hay nhiều hơn hoặc khi tiền lợi nhuận của quý vị ít hơn \$1,600.

Quý vị chỉ có thể dùng phương cách tùy ý năm lần trong cuộc đời của mình. Tiền lợi tức thực sự của quý vị sau khi trừ thuế phải là \$400 hoặc nhiều hơn ít nhất là trong 3 năm vừa qua, và tiền lợi tức thực sự của quý vị sau khi trừ thuế phải ít hơn hai phần ba tổng số lợi tức của quý vị.

Đây là cách làm theo:

- Nếu tổng số lợi tức của quý vị từ thương nghiệp là khoảng \$600 đến \$2,400, quý vị có thể báo cáo hai phần ba của tổng số tiền đó hay lợi tức thực sự sau khi trừ thuế của quý vị; hoặc
- Nếu tổng số lợi tức của quý vị là \$2,400 (hoặc nhiều hơn) và lợi tức thực sự sau khi trừ thuế là \$1,600 (hoặc ít hơn), quý vị có thể báo cáo \$1,600 hoặc tiền lợi tức thực sự của mình sau khi trừ thuế.

Ghi chú đặc biệt cho các nông dân: Nếu là nông dân, quý vị có thể dùng phương cách báo cáo tùy ý hàng năm. Quý vị không cần phải có lợi tức thực sự sau khi trừ thuế ít nhất là \$400 trong năm trước đó. Chúng tôi đề nghị quý vị nên gọi cho chúng tôi và xin tập *A Guide For Farmers, Growers And Crew Leaders—Bản Hướng Dẫn Cho Các Nông Dân, Người Trồng Và Cai đòan trưởng* (Ấn bản số 05-10025). Ấn bản này chỉ có bằng tiếng Anh.

Làm thế nào để báo cáo lợi tức

Quý vị phải điền các mẫu thuế liên bang sau đây trước ngày 15 tháng Tư cho mỗi năm cho những năm quý vị có lợi tức trên \$400 hay cao hơn:

- Form 1040 (*U.S. Individual Income Tax Return—Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân Hoa Kỳ*);
- Bảng kê Schedule C (*Profit or Loss from Business—Lợi Nhuận hoặc Lỗ từ Cơ Sở Thương Mại*) hoặc Schedule F (*Profit or Loss from Farming—Lợi Nhuận hoặc Lỗ từ Nông Nghiệp*) tùy theo mẫu đơn nào thích hợp; và
- Bảng kê Schedule SE (*Self Employment Tax—Thuế Tự Làm Chủ Thương Nghiệp*).

Quý vị có thể lấy các mẫu này ở sở thuế vụ IRS hoặc ở hầu hết ngân hàng và bưu điện. Gửi mẫu khai thuế và các bảng kê cùng với đơn khai thuế chủ thương nghiệp đến sở IRS.

Ngay cả khi quý vị không nợ tiền thuế lợi tức, quý vị cũng nên điền mẫu 1040 và bảng kê SE để đóng thuế tự kinh doanh An Sinh Xã Hội. Điều này vẫn đúng ngay cả khi quý vị đã hưởng nhận các quyền lợi An Sinh Xã Hội.

Những sắp xếp kinh doanh trong gia đình

Thân nhân trong gia đình có thể cùng hợp tác làm thương mại. Thí dụ, chồng và vợ có thể là hợp tác hoặc liên doanh. Nếu quý vị chung nhau điều hành cơ sở thương mại như những cộng tác viên, mỗi người nên báo cáo phần lợi nhuận kinh doanh của mình như là lợi tức sau khi trừ thuế trên đơn khai thuế chủ thương nghiệp (Schedule SE) riêng rẽ cho mình, ngay cả khi quý vị đã khai thuế lợi tức chung với nhau. Tất cả các cộng tác viên phải quyết định số tiền lợi tức sau khi trừ thuế mà mỗi người phải báo cáo (thí dụ như 50 phần trăm và 50 phần trăm).

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Muốn biết thêm tin tức và tìm thêm các ấn bản, xin viếng thăm mạng lưới của chúng tôi tại www.socialsecurity.gov hay gọi điện thoại số miễn phí, **1-800-772-1213** (đối với người điếc hay lãng tai, xin gọi số TTY, **1-800-325-0778**). Chúng tôi giả đáp thắc mắc từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi cung cấp tin tức bằng điện thoại tự động 24 giờ một ngày.

Nếu quý vị cần thông dịch viên để hướng dẫn quý vị trong các dịch vụ An Sinh Xã Hội, chúng tôi sẽ cung cấp thông dịch viên miễn phí cho quý vị. Các dịch vụ thông dịch đều có sẵn bằng điện thoại hay tại văn phòng An Sinh Xã Hội. Xin gọi số điện thoại miễn phí của chúng tôi **1-800-772-1213**, nếu quý vị nói tiếng khác ngoài Anh-ngữ, xin bấm số 1 hay đợi trên đường dây cho đến khi có một đại diện tiếp chuyện. Thông dịch viên sẽ được tiếp xúc để giúp quý vị qua điện thoại. Nếu công việc của quý vị không thể nào hoàn tất qua đường dây điện thoại, chúng tôi sẽ hẹn cho quý vị đến một văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương và sắp xếp cho một thông dịch viên có mặt lúc quý vị đến tham quan.

Chúng tôi sẽ giữ kín tất cả các cuộc điện thoại. Chúng tôi cũng muốn chắc chắn là quý vị nhận được dịch vụ chính xác và lịch sự. Vì vậy cho nên chúng tôi có đại diện An Sinh Xã Hội thứ hai giám sát một số điện đàm.



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10022-VI
If You Are Self-Employed (Vietnamese)
January 2006